РЭСПУБЛІКА БЕЛАРУСЬ 白俄罗斯共和国 ВІЗАВАЯ АНКЕТА 签证申请表 1. Прозвішча/ 姓 4. Пол/ 性别 Фотаздымак/照片 **2.** Імя/ 名 □ мужчынскі/ 男 3. Іншыя імёны, прозвішчы, у тым ліку дзявочае/ 别名或曾用名 □ жаночы/ 女 5. Дата нараджэння/ 出生日期 6. Месца нараджэння/ 出生地点 Службовыя адзнакі/ краіна/ 国家 ______ горад/ 市(县) _____ 工作人员填写 вобласць(раён)/ 省 年 Дата звароту: 7. Цяперашняе Грамадзянства(ы)/ 目前国籍 Калі Вы мянялі грамадзянства(ы), назавіце грамадзянства(ы), якія былі ў Вас раней, і вызначце дату(ы) яго(іх) змены / 如果国籍有变化,请写出以前的国籍,国籍变换的时间 Падставы: □ сапраўдны пашпарт 8. Тып пашпарта/ 护照类型 9. Нумар пашпарта/ 护照号 12. Дата выдачы/ 发照时间 □ візавая падтрымка □ фінансавыя сродкі □ звычайны/ 普通 □ страхоўка 10. Кім выдадзены/ 发照单位 □ дыпламатычны/ 外交 □ інтэрв'ю 13. Тэрмін дзеяння/ 有效期至 □ службовы/ 公务 Рашэнне по звароту: 11. Дзе выдадзены/ 发照地点 □ іншы дакумент/ 其它形式的护照: H □ станоўчае **14.** Адрас сталага месца жыхарства/家庭地址 (请用拼音填写) □ адмоўнае краіна/ 国家....... вобласць(раён)/ 省...... Тып візы: □В □С \Box D прадпрыемства/ 工作单位...... пасада/ 职务...... пасада/ 职务...... Кратнасць візы: □ 1 краіна/ 国家...... вобласць(раён)/ 省...... □ 2 горад/ 市(县)...... вуліца/ 街...... ... нумар тэлефона/ 电话....... нумар дома/ 楼号..... 16. Тып візы/ 签证种型 17. Катэгорыя візы/ 签证类型 18. Колькасць уездаў/ 入境次数 Мэта візіту: □ транзіт □ аднаразовая/ 一次 □ індывідуальная/ 个人 □ транзітная/ 过境 □ дзелавыя стасункі □ групавая/ 团体 □ кароткачасовая/ 短期 □ двухразовая/ 两次 □ удзел у спартыўных/ □ доўгатэрміновая/ 长期 □ шматразовая/ 多次 культурных мерапрыемствах 19. Тэрмін дзеяння візы/ 签证有效期 □ прэса на тэрмін знаходжання/ □ г∨манітарная 3/从 па/ 到 □ рэлігійныя стасункі 🗆 з правам працы па найму сутак/ 天 □ турызм 20. Назва запрашаючай арганізацыі або імя запрашаючай асобы/ 邀请人(组织)的名称 □ на вучобу □ прыватная □ наведванне месцаў 21. Адрас запрашаючай арганізацыі або асобы/ 邀请人(组织)的地址 пахавання □ на сталае жыхарства вобласць/ 省горад/ 市(县)...... □ службовая вуліца/ 街 нумар дома/ 楼号 □ дыпламатычная нумар квартэры/ 房间号нумар тэлефона/ 电话 нумар факса/ 传真r **22.** Адрас знаходжання ў Беларусі /在白俄罗斯的住址 Nº вобласць(раён)/ 省......горад/ 市(县) Сапраўдная:нумар дома/ 楼号 вуліца/ 街 нумар квартэры/ 房间号 гасцініца/ 酒店 23. Падрабязнае тлумачэнне мэты візіту/ 赴白俄罗斯的具体目的

24. Ці былі Вы раней у Рэспубліцы Белар	усь/ 是否到过白俄罗斯				
□ так/ 是 □ не/ 否 калі так, вызначц	е тэрмін, месцы і мэту апошня	яга візіту/ 如果是,请详细	说明		
з/ 从 па/ 到	дзе/ 地点	МЭТ	a візіту/ 目的		
25. Папярэднія візіты ў Рэспубліку Белар					
			па/ 到		
2) 3/ 从 na/ 至			па/ 到		
3) з/ 从 па/ 到 26. Ці было Вам калі-небудзь адмоўлена ў беларускай візе альбо віза б		6) 3/ 从	па/ 到		
26. Ці было Вам калі-небудзь адмоўлена □ так/ 是 □ не/ 否	ў беларускай візе альбо віза	была анулявана/ 是省被打	巨签过?		
	日期				
27. Ці падпадалі Вы падчас ранейшага з	находжання на тэрыторыі Рэс	публікі Беларусь пад адка	азнасць за парушэнне беларускага заканадаўства/		
在白俄罗斯时是否违反过白俄罗斯的法律?					
□ так/ 是 □ не/ 否					
калі так, вызначце калі/ 如果是,请注明日					
Станоўчы адказ на пытанне не вядзе да	абавязковай адмовы ў выдач тнікам/ 加果问答"是". 您不	ы візы, аднак у гэтым вы 一定会被拒签,但必须到使	падку пажадана Ваша асабістая прысутнасць з мэтай 馆 与领事而谈		
правядзення інтэрв'ю з консульскім рабо 28. Ці былі Вы калі-небудзь дэпартавань	и з якой-небудзь краіны/ 是否	在其他国家被驱逐过?	7W+ MW		
□ так/ 是 □ не/ 否					
]期і з якої	й краіны/ 是从哪个国家被!	驱逐的		
29. Транспартны сродак, які прадугледж	аны для ўезду ў Рэспубліку Б	еларусь/ 30. Маршрут р	yxy/ 路线		
赴白俄罗斯将乘坐什么交通工具?					
31. Сродкі да існавання падчас знаходжа 在白俄罗斯期间将使用何种付款方式?	ання ў Рэспубліцы Беларусь/	32. Звесткі аб медыцын	скай страхоўцы/ 医疗保险公司		
		страхавая арганізацыя/	страхавая арганізацыя/ 保险公司		
	нкаўскія чэкі/ 银行支票 аротны білет/ 回程票	страхавы поліс/保单号:			
	ажыванне/ 有保证的居住地点	сапраўдны з/ 有效期从	сапраўдны з/ 有效期从 па/ 至1 па/		
33. Сямейнае становішча/ 家庭情况	17 77 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27				
□ знаходжуся ў шлюбе/ 已婚 □ не зн	аходжуся ў шлюбе/ 未婚 [🛘 разведзены(а)/ 离异	□ удавец (удава)/ 丧偶		
34. Фамілія мужа(жонкі)/ 配偶姓名		35. Дзявочая фамілія м			
36. Імя і іншыя імёны мужа (жонкі)/ 配偶	的别名	37. Грамадзянства(ы) м	37. Грамадзянства(ы) мужа(жонкі)/ 配偶的国籍		
STI Paragonicioa(ii) riyaa (aona) helistiyaa					
20	20 M	- (:) / 再7/用 du 45-16-15-1			
38. Дата нараджэння мужа(жонкі)/ 配偶出生日期	39. Месца нараджэння мужа				
	краіна/ 国家	гор	оад/ 市(县)		
	вобласць(раён)/ 省	/ 省			
日 月 年 40. Калі Вас суправаджаюць дзеці і яны	Yuocouu Y Pour Hoursont, aano	Yujuo Tofiny/			
如果有子女随行,且情况记录在您的护照中	унесены у баш пашпарт, запо ,请填下表	уніце таоліцу/			
Прозвішча/ 姓		名	Дата і месца нараджэння/ 出生日期和地点		
41. Дэкларацыя/ 声明					
			ай і праўдзівай. Я ведаю, што паведамленне		
непраўдзівых звестак альбо адмаўленне ад прадстаўлення неабходных дакументаў можа служыць падставай для адмовы ва ўездзе ў Рэспубліку Беларусь. Я таксама папярэджаны, што, калі гэтая інфармацыя будзе прызнана недакладнай, віза можа быць					
анулявана ў любы момант. Я абавязуюся па прыбыцці ў Рэспубліку Беларусь ва ўстаноўленым парадку аформіць рэгістрацыю і					
пакінуць яе тэрыторыю да заканчэні		,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,			
声明:我声明,本申请表中所填各项均与事实相符。我已知,如所填的某些项目与事实不符,或者我没有提供所需要的					
文件,那么将导致被拒绝进入白俄罗斯领土。我还被告知,如果我填的信息有误,则我的签证随时会被取消。我将在抵					
达白俄罗斯后按照规定办理登记			1 2/1 1/11 0 1/1/11 1/1/11 1/1/11 1/1/11 1/1/11 1/1/11 1/1/11 1/1/11 1/1/11 1/1/11 1/1/11 1/1/11 1/1/11 1/1/11		
42. Aca6icты подпіс/ 签名	, ~~, / 上业 m./yJ1四个 []	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	43. Дата падпісання/ 日期		
TEL ACCOUNTS HOMHIC/ 並有					
			日 月 年		

白俄罗斯签证申请补充表 THE REPUBLIC OF BELARUS ATTACHMENT TO VISA APPLICATION FORM

个人资料/Personal data							
姓/Family name							
别名/Other names (if any)							
教育程度/Education							
□ 小学/elementary □ 中学/hi	igh 口 大学/higher						
学校名称/Name of an academic in	nstitution						
学校地址/Academic degree							
工作资料/Professional data							
参加工作时间/Date of current employment							
结束前一个工作的日期 / Date of dismiss from previous place of work							
最近三年的年均收入(美元)/Annual income during last 3 years, \$							
配偶信息/Information about s	pouse						
国籍/Citizenship							
工作单位/Place of work							
工作地点/Work address:							
			(县)区/Region				
	number		街/Street 电话号码/Phone number				
子女信息 / Information about			电值 5 阿/Filone number				
姓/Family name	名/First name	出生日期 /Date of birth	出生地点/Place of birth	国籍/Citizenship			
是否在军队服役过? /Have you ev	ver served in a military forces?						
□ 是/yes □ 否/no							
如果是,请写明国家名称、部队、军衔、职务、专业和服役日期/if yes, please specify country, arm, military rank and position, speciality and dates of your military service:							
是否参加过武装冲突?或是在冲突中受过损失?/Have you ever taken part in a military conflict? OR Have you ever been a victim of a military conflict?							
□ 是/ yes □ 否/no							
 如果是,请详细说明/if yes, please	e clarify in details						
			(house, apartment, other property) on				
of Belarus or abroad?							
□ 是/yes □否/no 如果是,请详细说明/If yes, please clarify in details							
ABARACA MANAGEMENTAL ACO, PICC.	oo aan y in accomo						

是否在白俄罗斯设有企业、公司(住宅、房屋)? /Do you have real estate (house, apartment) or other property in the Republic of Belarus? 是否在白俄罗斯注册有公司或企业? OR Are you a founder or owner of any firm or enterprise officially registered in the Republic of Belarus?
□ 是/yes □ 否/no
如果是,请详细说明/if yes, please clarify in details
是否有亲属居住在白俄罗斯? /Do you have relatives residing in the Republic of Belarus?
□ 是/yes □ 否/no
如果是,请详细说明/if yes, please clarify in details
是否有亲属居住在欧洲国家? /Do you have relatives residing in European countries?
□ 是/yes □ 否/no
如果是,请详细说明/if yes, please clarify in details
□ 是/yes □ 否/no
如果是,请详细说明/if yes, please clarify in details
是否有传染性疾病? /Do you have any infectious diseases?
□ 是/yes □ 否/no
如果是,请详细说明/if yes, please clarify in details
访问目的地 / Specify places you are going to visit during current trip
计划用何种交通工具离开白俄罗斯?/是否有往返机票或者前往第三国家的机票?/How are you planning to leave the Republic of Belarus? Do you have
transport or travel tickets to the country of your nationality, permanent residence or the third country?
由谁来担负去白俄罗斯和在白俄罗斯停留期间的费用? / Who will pay for your travel and stay in the Republic of Belarus?
□ 自付/myself □ 接待方/inviting side □ 其他单位或个人,请说明/other persons, organizations: /please clarify
在白俄罗斯期间将使用何种付款方式? / What financial means do you have to sustain you while in Belarus?
□ 现金,请注明金额(美元)/cash, please indicate amount \$
口 旅行支票,请注明金额(美元)/travel cheques, please indicate amount \$
□ 银行支票,请注明金额(美元)/bank cheques, please indicate amount \$
□ 接待单位关于支付在白俄罗斯所有费用和离开白俄罗斯费用的担保函 / letter of guarantee from Belarusian company or organisation to cover the
cost of your stay in the Republic of Belarus, must be attached 如果办理商务签证,请回答以下问题 / If you apply for business visa, please answer also the following questions:
是否与接待方(白俄罗斯的企业、公司和单位)已签署了合同? / What particular arrangements have you already fulfilled with inviting side
(Belarusian enterprises, companies, organisations):
在白俄罗斯停留期间,您是否有与白俄罗斯企业、单位签订合同的计划? / What purposes do you have in mind during your travel to fulfill agreements
made with Belarusian organisations, enterprises?
去吧。 你写吧去再生去去的越外落也上来的姐妹。 你只被你去你看几下来的老妹,子老你还去担你的最老你。 那人你只要她老你坐了去你
声明:我证明本申请表中所填各项均与事实相符。我已被告知,如所填的某些项目与事实不符,或者我没有提供所需文件,那么将导致被拒绝进入白俄罗
斯领土。我还被告知,如果我所填的信息有误,则我的签证随时会被取消。我将在抵达白俄罗斯后按规定办理登记手续,并在签证期满之前离开白俄罗 斯。
斯。 Declaration: Hereby I certify that information provided in this application is true and correct. I am warned that any false statements or refusal to providentequested information may affect withholding a permit to enter to the Republic of Belarus. I am also warned that if this information is found to be incorrect, the visa may be cancelled at any time. On arrival to the Republic of Belarus I will register according to the established procedure and leave the
斯。 Declaration: Hereby I certify that information provided in this application is true and correct. I am warned that any false statements or refusal to provide requested information may affect withholding a permit to enter to the Republic of Belarus. I am also warned that if this information is found to be incorrect, the visa may be cancelled at any time. On arrival to the Republic of Belarus I will register according to the established procedure and leave the territory of the Republic of Belarus before my visa expires.